

# DECHLORINATEUR VENTURI

## NOTICE D'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION

(à lire attentivement et à conserver pour utilisation ultérieure)



**Label Bleu**  
by **PROCOPI**

**FR** Page 1

**GB** Page 5

**DE** Seite 9

## 1. DESCRIPTION DU PRODUIT :

---

Le déchlorinateur par injecteur venturi permet de neutraliser le chlore contenu dans l'eau de piscine lors de la vidange ou lors du contre-lavage du filtre en mélangeant l'eau rejetée à l'égout et le neutralisant appelé Neutral.

Le ratio préconisé par le fabricant du Neutral, est de 150 ml pour réduire de 0,5 mg/l le chlore de 100 m<sup>3</sup> d'eau.

## 2. CONFIGURATIONS POSSIBLES :

---

Le kit de déchlorination par injecteur venturi est à installer sur la conduite d'évacuation à l'égout, dans le local technique.

Il convient pour tous les groupes de filtration équipés à minima d'une pompe Aqua plus 4.

## 3. FONCTIONS DU PRODUIT

---

Le déchlorinateur par injecteur venturi permet de neutraliser le chlore contenu dans l'eau de piscine lors de la vidange ou lors du contre-lavage du filtre en mélangeant l'eau rejetée à l'égout et le neutralisant appelé Neutral.

Le ratio préconisé par Hydrapro, le fabricant du Neutral, est de 150 ml pour réduire de 0,5 mg/l le chlore de 100 m<sup>3</sup> d'eau. Autrement dit, si on considère que la piscine a une concentration en chlore de 2 mg/l, le ratio préconisé est de 1l de Neutral pour 166 666l d'eau de piscine.

## 4. NOMBRE DE PERSONNES POUR LA POSE ET OUTILLAGE NÉCESSAIRE

---

Nombre de personne : 1

Temps de pose : <1 h + temps de séchage de la colle.

Outillage nécessaire : Colle pour tuyauterie rigide PVC, Téflon.

## 5. INSTRUCTIONS CHRONOLOGIQUES DE MONTAGE

---

1. Procéder à l'assemblage du by-pass comme indiqué sur le plan en annexe. **Ne pas oublier d'appliquer une bande d'étanchéité (type téflon)** sur les raccords filetés de l'injecteur venturi pour assurer l'étanchéité du montage. Attention, bien vérifier que l'injecteur venturi est installé dans le bon sens (le sens d'écoulement du fluide est indiqué par une flèche sur le venturi).
2. Installer l'assemblage sur la conduite d'évacuation à l'égout. L'injecteur venturi sera préférentiellement installé tête en bas, pour assurer une injection régulière de produit.
3. Percer le bouchon du bidon de 5L de Neutral pour y introduire une extrémité du tuyau souple Ø8x12. Emmancher l'autre extrémité dans le raccord cannelé de l'injecteur venturi. Percer un autre trou de petite dimension dans le bouchon du bidon de 5L de Neutral pour permettre une prise d'air.
4. Pour une bonne injection, il est nécessaire d'installer le bidon de Neutral au même niveau ou au-dessus du niveau de l'injecteur venturi.
5. Respecter le temps de séchage indiqué sur la colle utilisée avant la mise en eau de l'assemblage.

## 6. MISE EN ROUTE ET CONSIGNES D'UTILISATION

Le kit de déchloration par injecteur venturi nécessite un réglage initial de la vanne ¼ de tour Ø50 pour assurer son bon fonctionnement :

1. Ouvrir complètement la vanne ¼ de tour Ø50.
2. Placer l'extrémité du tube souple Ø8x12 dans un petit récipient rempli d'eau (type verre d'eau).
3. Positionner la vanne 6 voies en position contre-lavage.
4. Démarrer la pompe du groupe de filtration.
5. Fermer lentement et progressivement la vanne ¼ de tour Ø50 jusqu'à ce que l'injection débute. Visuellement, le début de l'injection se voit par le déplacement des bulles d'air présentes dans le tuyau souple Ø8x12.
6. Vérifier sur une ou deux minutes que l'injection se fait correctement. Sur une durée de deux minutes, la quantité d'eau injectée est approximativement comprise entre 2 cl et 10 cl

(en fonction de la pompe utilisée).

7. Le réglage de la vanne ¼ de tour Ø50 est effectué une fois pour toute. Il est possible de retirer la poignée de la vanne pour s'assurer qu'elle ne sera pas manipulée par erreur par la suite.

**Attention : Plus la vanne ¼ de tour Ø50 est fermée et plus le débit du contre-lavage est faible.** Afin de ne pas nuire à la qualité du contre-lavage, il est donc nécessaire de fermer le moins possible la vanne (mais suffisamment pour que l'injection se fasse).

## 7. RESTRICTIONS D'USAGE

- Installer l'injecteur venturi tête en bas pour assurer une bonne injection.
- Installer le bidon de Neutral au même niveau ou au-dessus du niveau de l'injecteur venturi.
- Eviter de fermer complètement la vanne ¼ de tour Ø50 lors d'un contre-lavage. Cela pourrait endommager la pompe.
- Tenir le Neutral à l'abri de la lumière, de la chaleur et du froid.

### Préconisations et consignes de sécurité

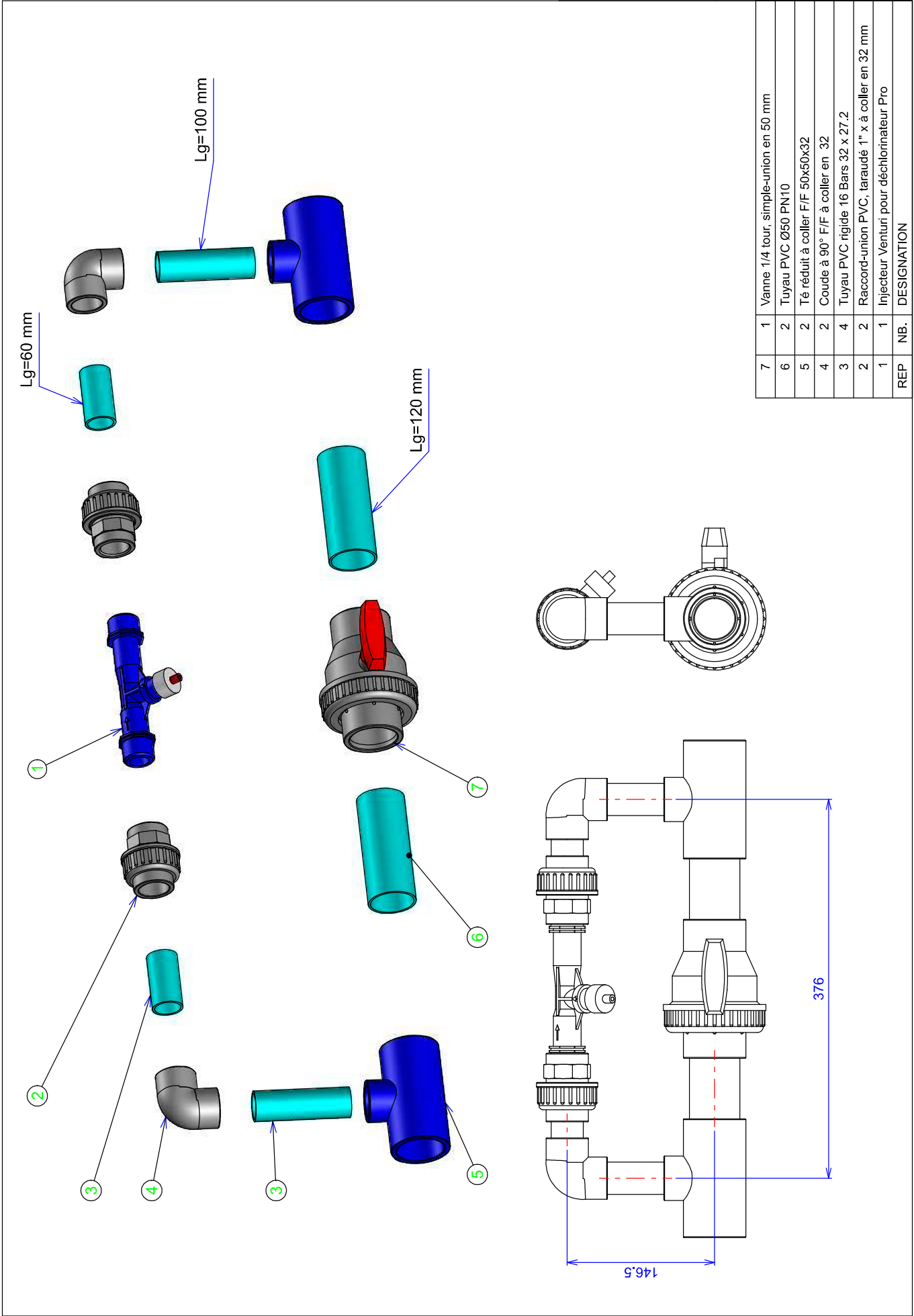
Préconisations issues de la fiche de sécurité du Neutral :

- Se laver soigneusement les mains après utilisation.
- Conserver hors de la portée des enfants.
- Nocif en cas d'ingestion.
- En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.
- Conserver à l'écart des aliments, boissons, y compris ceux des animaux.

- Eviter le contact avec les yeux.
- Au contact d'un acide, dégage un gaz toxique.
- Ne pas mélanger avec des acides.
- Ne pas mélanger avec des bases.

### Remèdes aux dysfonctionnements

- Dans le cas où l'injection de Neutral ne se fait pas :
- Vérifier que l'injecteur venturi est monté dans le bon sens.
- Vérifier que le bidon de Neutral n'est pas placé en dessous du niveau de l'injecteur venturi.
- Vérifier que la vanne ¼ de tour Ø50 est suffisamment fermée pour permettre l'injection du Neutral.
- Vérifier que la prise d'air sur le bouchon du bidon de Neutral n'est pas bouchée.



| REP | NB. | DESIGNATION                                       |
|-----|-----|---------------------------------------------------|
| 7   | 1   | Vanne 1/4 tour, simple-union en 50 mm             |
| 6   | 2   | Tuyau PVC Ø50 PN10                                |
| 5   | 2   | Té réduit à coller F/F 50x50x32                   |
| 4   | 2   | Coude à 90° F/F à coller en 32                    |
| 3   | 4   | Tuyau PVC rigide 16 Bars 32 x 27.2                |
| 2   | 2   | Raccord-union PVC, taraudé 1" x à coller en 32 mm |
| 1   | 1   | Injecteur Venturi pour déchlorinateur Pro         |
|     |     |                                                   |
|     |     |                                                   |

# VENTURI DECHLORINATOR

## INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

(to be read carefully and kept for future reference)



**Label Bleu**  
by **PROCOPI**

GB

## 1. PRODUCT DESCRIPTION:

---

The venturi injection dechlorinator neutralises Chlorine contained in waste water drained from the pool or coming from the pool during a filter backwash, by mixing waste water with a neutralising agent called Neutral.

The ratio recommended by the manufacturer of Neutral is 150 ml to reduce the Chlorine concentration of 100 m<sup>3</sup> of water by 0.5mg/l.

## 2. INSTALLATION CONFIGURATIONS:

---

The venturi injection dechlorinator kit is mounted on the waste line in the plant housing.

It is compatible with all filtration groups fitted with at least an Aqua plus 4 pump.

## 3. SCOPE OF USE

---

The venturi injection dechlorinator neutralises Chlorine contained in waste water drained from the pool or coming from the pool during a filter back wash, by mixing waste water with a neutralising agent called Neutral.

The ratio recommended by Hydopro, the manufacturer of Neutral, is 150 ml to reduce the Chlorine concentration of 100 m<sup>3</sup> of water by 0.5mg/l. In other words, if we take the Chlorine concentration in the pool to be 2mg/l, 1litre of Neutral will be required for 166,666 l of pool water.

## 4. TOOLS AND NUMBER OF PEOPLE REQUIRED FOR INSTALLATION

---

Number of people: 1  
Installation time: <1 h + glue cure time.

Tools required: Glue for rigid PVC pipes, Teflon.

## 5. STEP BY STEP ASSEMBLY INSTRUCTIONS

---

1. Assemble the by-pass as illustrated in the diagram enclosed as an appendix. **Do not forget to wrap a waterproofing tape (such as Teflon)** around the threaded unions on the venturi injector to ensure leaktightness of the installation. Caution, check that the venturi injector is installed the right way up (the direction of flow is shown by an arrow on the venturi).
2. Install this assembly on the waste line. By preference, the venturi injector should be mounted head down to ensure even injection of the product.
3. Pierce a hole in the 5L container of Neutral and feed in the end of the Ø8x12 flexible tube. Push the other end onto the venturi injector's hose tail. Make a small hole in the 5L container of Neutral to allow entry of air.
4. To ensure smooth injection, the container of Neutral should be installed at the same height as, or higher than, the venturi injector.
5. Respect the glue cure time shown on the packaging before allowing water to flow through the assembly

## 6. START UP AND OPERATING RECOMMENDATIONS

To ensure correction operation of the venturi injector dechlorination kit, the opening of the Ø50 ¼ turn valve must be adjusted:

1. Open the Ø50 ¼ turn valve fully.
2. Place the end of the Ø8x12 tube into a small recipient filled with water (such as a glass of water).
3. Set the 6-way multi-port valve to back wash.
4. Start the filtration pump.
5. Close the Ø50 ¼ turn valve slowly and gradually until injection starts. When injection starts, air bubbles will be seen moving through the flexible Ø8x12 tube.
6. Monitor the flow for a few minutes to make sure that injection proceeds properly. Over a 2 minute

period, between 2 and 10 cl of water will be injected (this will depend on the pump used).

7. The ¼ turn Ø50 valve setting will not need any further adjustment. You may remove the handle to prevent it from being accidentally altered.

**Caution: The more closed the ¼ turn valve, the lower the back wash flow rate.** In order to ensure an effective back wash, close the valve as little as possible (just enough to achieve injection).

## 7. LIMITATIONS OF USE

- Install the venturi injector head down to ensure smooth injection.
- Install the container of Neutral at the same height, or higher than, the venturi injector.
- Do not fully close the ¼ turn Ø50 valve during a back wash. This could damage the pump.
- Neutral should be protected from light, heat and cold.

### Safety advice and recommendations

Recommendations taken from the Neutral material safety data sheet:

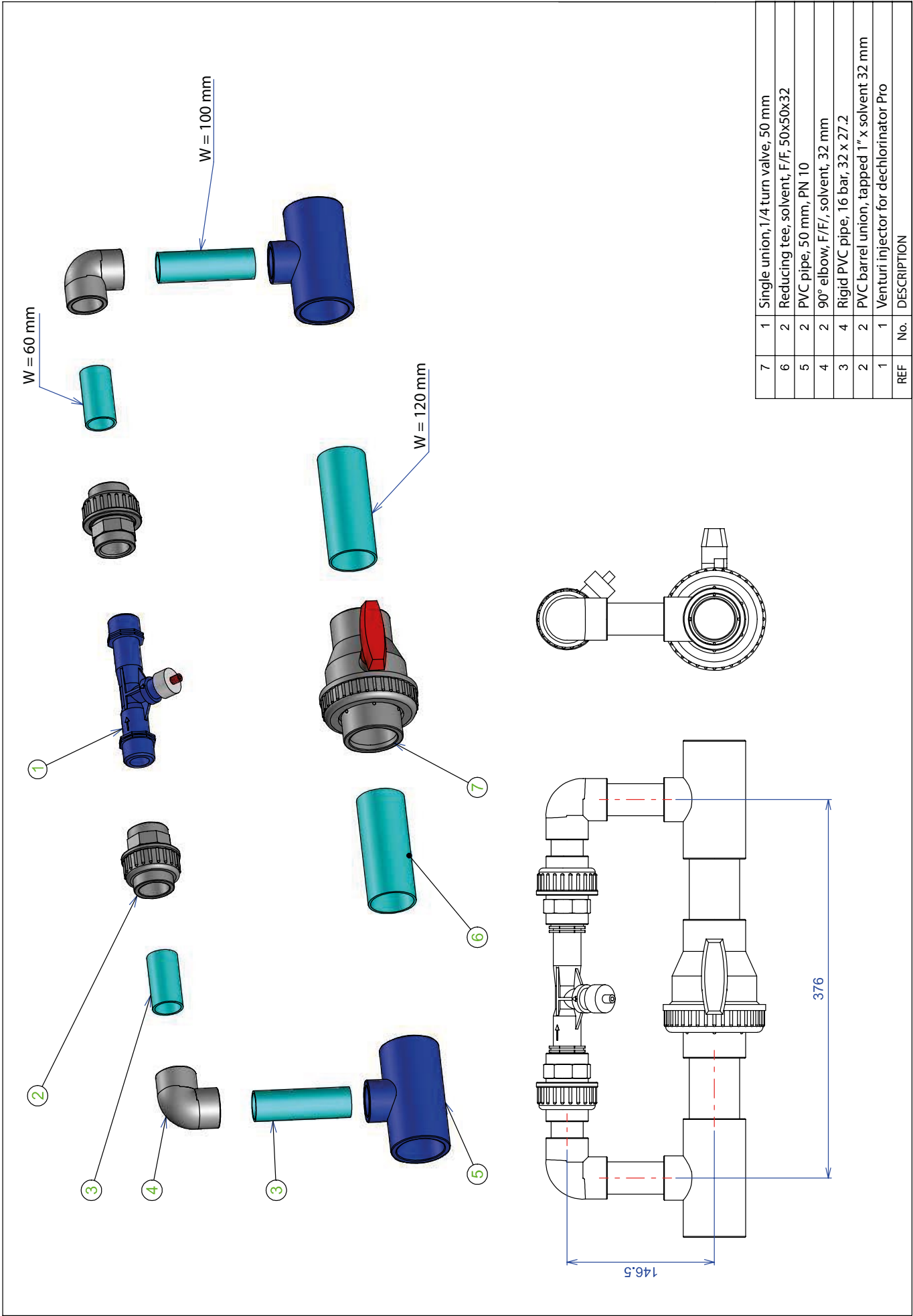
- Wash hands carefully after use.
- Store out of the reach of children.
- Toxic if ingested.
- In case of ingestion, seek medical advice immediately and show the packaging or label to the health professional.

- Store apart from foods, drinks, including animal feed.
- Avoid contact with the eyes.
- Will release a toxic gas on contact with an acid.
- Do not mix with acids.
- Do not mix with bases.

### Troubleshooting

#### If Neutral is not being injected:

- Check that the venturi injector is correctly oriented.
- Make sure that the container of Neutral is not lower than the venturi injector.
- Check that the ¼ turn valve is closed just enough to allow injection of Neutral.
- Check that the vent in the cap of the container of Neutral is not blocked.





# VENTURI- ENTCHLORUNGSGERÄT

## MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG

(Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf)



Label Bleu   
by PROCOPI

DE

## 1. PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Entchlorungsgerät mit Venturi-Einspritzer neutralisiert das Chlor, das in dem vom Schwimmbecken abgelassenen Wasser bzw. dem bei einer Filter-Rückspülung entweichenden Wasser enthalten ist, indem es das Abwasser mit der Neutralisationslösung NEUTRAL versetzt.

Das vom Hersteller empfohlene Verhältnis ist 150 ml NEUTRAL zur Reduzierung der Chlorkonzentration in 100 m<sup>3</sup> Wasser um 0,5 mg pro Liter.

## 2. INSTALLATIONSKONFIGURATIONEN

Das Entchlorungsgerät mit Venturi-Einspritzer wird an der Abwasserleitung im Technikraum montiert.

Es ist kompatibel mit allen Filteranlagen, die mindestens über eine Aqua Plus 4 Pumpe verfügen.

## 3. EINSATZBEREICH

Das Entchlorungsgerät mit Venturi-Einspritzer neutralisiert das Chlor, das in dem vom Schwimmbecken abgelassenen Wasser bzw. dem bei einer Filter-Rückspülung entweichenden Wasser enthalten ist, indem es das Abwasser mit der Neutralisationslösung NEUTRAL versetzt.

Das vom Hersteller Hydrapro empfohlene Verhältnis ist 150 ml NEUTRAL zur Reduzierung der Chlorkonzentration in 100 m<sup>3</sup> Wasser um 0,5 mg pro Liter. Wenn also die Chlor-Konzentration in einem Schwimmbecken 2 mg pro Liter beträgt, so sind für die 166 666 Liter an Schwimmbadwasser 1 Liter der Neutralisationslösung erforderlich.

## 4. WERKZEUGE UND ANZAHL DER ZUR INSTALLATION ERFORDERLICHEN PERSONEN

Anzahl der Personen: 1

Rohre, Teflon-Band

Erforderliche Zeit: < 1 Std. + Aushärtezeit für Kleber

Erforderliche Werkzeuge: Kleber für starre PVC-

## 5. EINZELNE MONTAGESCHRITTE

1. Bauen Sie den Bypass gemäß Abbildung am Ende dieses Dokuments zusammen. **Vergessen Sie nicht, ein Abdichtband (wie z.B. Teflon) um die Gewinde des Venturi-Einspritzers zu wickeln, um Leckdichtheit zu erreichen.** Vorsicht: Achten Sie unbedingt darauf, dass der Venturi-Einspritzer mit der richtigen Seite nach oben installiert ist (ein Pfeil auf dem Venturi gibt die Strömungsrichtung an).
2. Montieren Sie diesen Bausatz an der Abwasserleitung. Der Venturi-Einspritzer sollte nach Möglichkeit mit der Spitze nach unten installiert werden, um ein gleichmäßiges Einspritzen der Lösung zu gewährleisten.
3. Bohren Sie ein Loch in den NEUTRAL

- 5-L-Behälter und schieben Sie das Ende des biegsamen Rohrs, Durch. 8x12, hinein. Drücken Sie das andere Ende auf das Ende des Rohrs des Venturi-Einspritzers. Stechen Sie ein kleines Loch in den NEUTRAL 5-L-Behälter, damit Luft hineinkommen kann.
4. Bringen Sie den NEUTRAL-Behälter auf gleicher Höhe oder höher als den Venturi-Einspritzer an, um ein gleichmäßiges Einspritzen zu erreichen.
5. Halten Sie unbedingt die auf der Packung angegebene Aushärtezeit für den Kleber ein, bevor Sie Wasser durch die Anlage strömen lassen.

## 6. INBETRIEBNAHME UND NUTZUNGSHINWEISE

Um einen korrekten Betrieb des Entchlorungsgeräts mit Venturi-Einspritzer zu gewährleisten, muss der Ø50 ¼ Kugelhahn wie folgt eingestellt werden:

1. Öffnen Sie den Ø50 Kugelhahn vollständig.
2. Legen Sie das Endstück des Rohrs, Ø8x12, in ein keines, mit Wasser gefülltes Gefäß (wie z.B. ein Glas).
3. Bringen Sie das Mehrwegeventil in die Position "Rückspülen".
4. Schalten Sie die Filterpumpe ein.
5. Schließen Sie langsam und allmählich den Kugelhahn, bis das Einspritzen beginnt. Sobald dies der Fall ist, sind in dem biegsamen Rohr Luftbläschen zu erkennen.
6. Beobachten Sie den Vorgang einige Minuten, um sicher zu gehen, dass das Einspritzen ungehindert vonstatten geht. In einem Zeitraum von 2 Minuten werden zwischen 2 und 10 cl an Wasser eingespritzt

(abhängig von der Art der Pumpe).

7. Die Einstellung des Kugelhahns muss nach korrekter Einstellung nicht noch einmal verändert werden. Sie können deshalb den Hebel entfernen, um einem ungewollten Verstellen des Kugelhahns vorzubeugen.

**Achtung: Je weiter der Kugelhahn geschlossen ist, desto niedriger die Rückspül-Durchflussrate.**

Um einen effektiven Rückspülvorgang zu gewährleisten, schließen Sie den Kugelhahn so wenig wie möglich (nur gerade so weit, dass ein Einspritzen möglich ist).

## 7. NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- Installieren Sie den Venturi-Einspritzer mit der Spitze nach unten, um ein ungehindertes Einspritzen zu gewährleisten.
- Bringen Sie den NEUTRAL-Behälter auf gleicher Höhe oder höher als den Venturi-Einspritzer an.
- Schließen Sie den Kugelhahn während des Rückspülvorgangs niemals vollständig, da dies die Pumpe beschädigen könnte.
- NEUTRAL ist vor Sonneneinstrahlung, Hitze und Kälte zu schützen.
- Sorgen Sie für eine von Lebensmitteln, Getränken und Tiernahrung getrennte Aufbewahrung.
- Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit den Augen.
- Bei Kontakt mit einer Säure wird ein giftiges Gas freigesetzt.
- Mixen Sie die Lösung nicht mit Säuren.
- Mixen Sie die Lösung nicht mit Basen.

### Fehlerbehebung

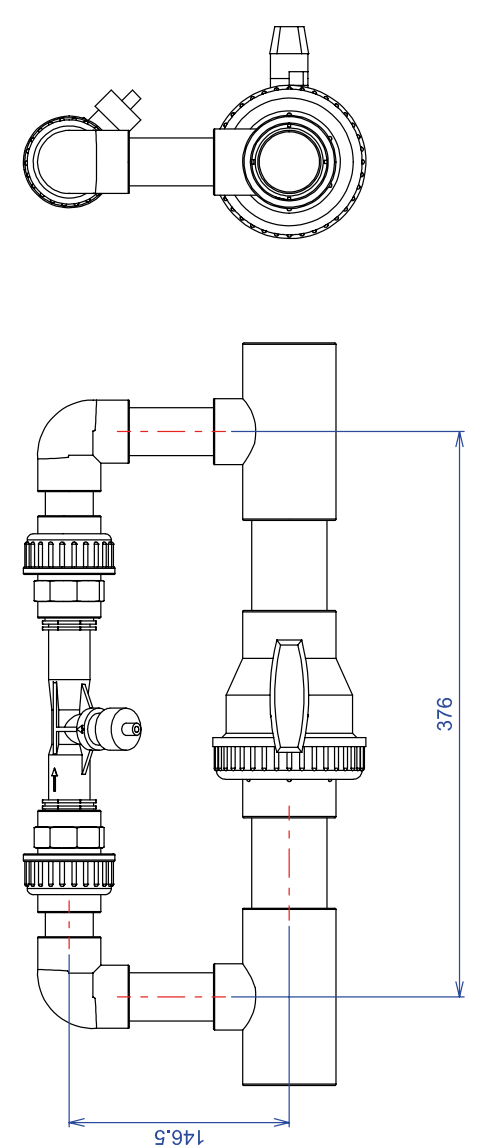
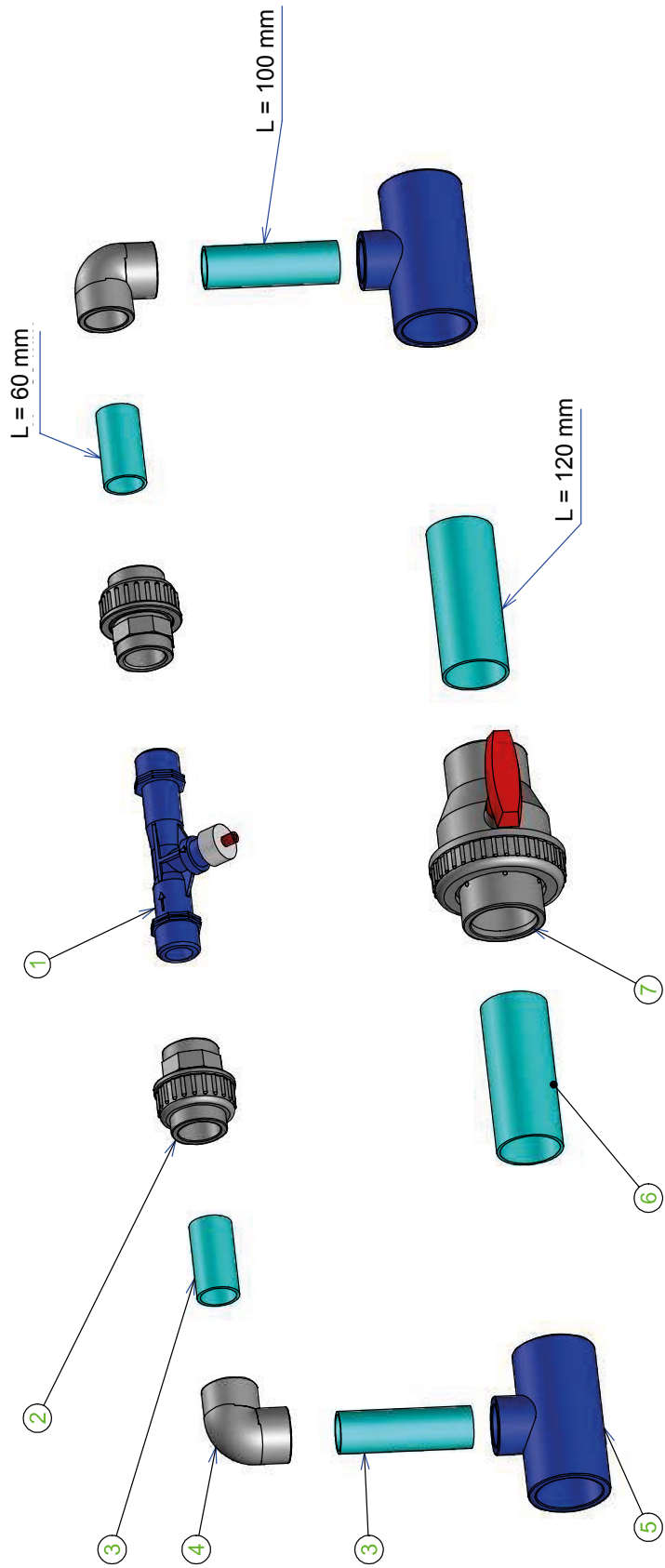
#### Falls NEUTRAL nicht eingespritzt wird:

- Vergewissern Sie sich, dass der Venturi-Einspritzer richtig ausgerichtet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Behälter für NEUTRAL auch nicht niedriger positioniert ist als der Venturi-Einspritzer.
- Überprüfen Sie, ob der Kugelhahn gerade so weit geschlossen ist, um ein Einspritzen von NEUTRAL zu ermöglichen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Öffnung im Deckel des NEUTRAL Behälters auch nicht verstopft ist.

### Sicherheitshinweise und Empfehlungen

Diese Empfehlungen sind den der Neutralisationslösung NEUTRAL beiliegenden Sicherheitshinweisen entnommen:

- Waschen Sie sich nach der Anwendung sorgfältig die Hände.
- Bewahren Sie die Lösung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bei Verzehr ist die Lösung giftig.
- Falls die Lösung versehentlich geschluckt wurde, so muss unverzüglich ein Arzt aufgesucht werden! Legen Sie dort auch die Packungsbeilage vor.



|     |      |                                               |
|-----|------|-----------------------------------------------|
| 7   | 1    | Kugelhahn, 1 Verschraubung, 50 mm             |
| 6   | 2    | Reduzierstück zum Kleben, 50x50x32            |
| 5   | 2    | PVC-Rohr, 50 mm, PN 10                        |
| 4   | 2    | 90°-Winkel zum Kleben, 32 mm                  |
| 3   | 4    | Starres PVC-Rohr, 16 bar, 32x27.2             |
| 2   | 2    | PVC-Verschraubung zum Kleben, 32 mm           |
| 1   | 1    | Venturi-Einspritzer für Entchlorungsgerät Pro |
| REF | Anz. | Bezeichnung                                   |